

Women

in Heritage Construction

Case Studies

Merched

yn y Diwydiant Adeiladu Traddodiadol

Astudiaethau Achos





Datblygwyd y Cynllun Merched yn y Diwydiant Adeiladu Traddodiadol fel rhan o'r prosiect Adeiladu ein Treftadaeth gyda'r amcan o hyfforddi mwy o ferched mewn sgiliau adeiladu traddodiadol. Yn y straeon hyn gan y dysgwyr gweler fod y cynllun wedi llwyddo i'w hysbrydoli yn ogystal â rhoi'r hyder a'r sgiliau ymarferol iddynt ystyried dilyn gyrfa o fewn y diwydiant.

The Women in Heritage Construction scheme was developed by the Tywi Centre as part of the Building our Heritage project and aims to train more women in traditional building skills. These learner stories show how the scheme has inspired these women and given them the confidence and practical skills to consider future careers in the industry.



Nicola Sumner

“...mae'n gyfle gwych i agor drysau mewn diwydiant ble nad yw'n arferol i weld menywod yn gweithio.”

Ymgeisiodd Nicola am y cwrs ar ôl gweld hysbyseb ar wefan gymdeithasol. Teimlodd bod cysylltiad a'r byd tu allan wedi bod ganddi erioed a hithau wrth ei bodd gyda phensaerniaeth a hen adeiladau. Teimlodd fel ei bod yn ‘ynghlwm wrth ei desg’ ac yn ysu i gael dysgu mwy am adeiladu traddodiadol. Dysgodd am ddefnydd sgiliau traddodiadol yn y byd modern ac aeth ymlaen i argymhell y cwrs i eraill.

Dyweddodd fod y cwrs yn gyffrous ac yn hynod foddfa. Mae Nicola yn gobeithio dechrau gwirfoddoli yn y diwydiant gyda'r gobaith yn y dyfodol o weithio iddi hi'i hun, ac efallai, un dydd, fod yn berchen ar ei busnes ei hun.



Laurie Peric

“Mae'r cyfleoedd allan yna!”

Mae gan Laurie gefndir o weithio ym maes paentio ac addurno ac yn ymddiddori mewn hen adeiladau. Gyda diddordeb mewn datrys y problemau sydd gan hen adeiladau, roedd y cwrs yn gyfle iddi ddysgu sgiliau newydd gan gynnwys sut i weithio gyda chalch, gwaith coed a'r defnydd o gerrig mewn hen adeiladau. Teimlai fod pobl wedi bod yn gefnogol iawn o'r cwrs ac yn amlwg â diddordeb yn y maes yma o adeiladwaith.

Mae adeiladu traddodiadol, meddai, yn ddiddorol, yn greadigol ac yn hynod fodhaol. Teimlai y bydd y cwrs yn agor drysau ar gyfer y dyfodol gyda'i gobeithion wedi selio ar edrych ar ôl ei hardal leol a bod yn adeiladwraig hunan gyflagedig.



Sarah Martin

“Triwch e!”

Bu Sarah'n gweithio i Fforwm Adeiladau Traddodiadol Cymru, yn benodol ar wefan wedi'i hanelu at berchnogion hen adeiladau. Drwy'r cwsr mae hi wedi dysgu sut mae hen adeiladau a rhai modern yn gwahaniaethu, gan ganolbwytio ar y deunyddiau gwahanol â ddefnyddiwyd ac ar wneuthuriad yr adeiladau.

Yn awr mae ganddi sgiliau sylfaenol mewn gwaith coed, gwaith cerrig a phlastro calch, gan ddatgan y byddai'n argymhell y cwsr i bawb. Mae'r cwsr wedi rhagori ar ei disgwyliadau, gan barhau a'i dymuniad o gael aros o fewn y diwydiant adeiladau traddodiadol.





Poppy Potter

“Cer amdani! Mae angen mwy o ferched arnom mewn swyddi sydd ddim yn draddodiadol, felly dewch i ni gael cefnogi ein gilydd!”

Rhoddodd Poppy'r gorau i'w swydd yn Llundain fel aseswr ynni cymwysedig er mwyn dilyn cyfle 'unwaith mewn bywyd' i gael ymuno a'r cwrs. Gan ddatgan fod bywyd yn 'rhy fyr i fod ynghlwm i swyddfa' dilynodd ysfa i gael galwedigaeth mwy ymarferol gan ddysgu llawer o sgiliau newydd. Yn ogystal a dysgu mwy am y theori tu ôl i adeiladu traddodiadol, y defnyddiau a'r technegau, mae wedi mwynhau defnyddio offer a phrosesau nad yw wedi'i gweld o'r blaen.

Ar ôl bod yn llwyddiannus yn ennill Sialens Brwsariaeth y Bannau gyda'i syniad o greu siop ar y wê yn arbenigo mewn dillad gwaith i ferched, byddai Poppy wrth ei bodd yn parhau gyda'r llwybr hwnnw gan aros o fewn y diwydiant.



Nicola Sumner

“...it’s such an opportunity for opening doors out of the norm of where females sit in society.”

Nicola applied for the course after seeing an advert on social media. She felt that she had always had an affinity with the outdoors and loved architecture and old buildings. She felt ‘stuck behind a desk’ and longed to learn more about heritage construction. She has learned much about the use of traditional skills in the modern world and has recommended the course to others.

She has stated that the course was exhilarating and extremely fulfilling. Nicola hopes to enter the industry as a volunteer and has aspirations of self-employment, and maybe one day, her own business.



Laurie Peric

“The opportunities are out there!”

Laurie has a background in painting and decorating and a love for old buildings. With an interest in resolving old building problems, she has learned many new skills whilst on the course including the dos and don'ts of lime work, woodwork and how to use stone in old buildings. She feels people have been very supportive of the course and shares that people are interested in this area of construction.

Heritage construction, she says, is interesting, creative and very satisfying. She feels the course will open opportunities in the future, with her ambitions centred on looking after her local area and becoming a self-employed builder.



Sarah Martin

"Try it!"

Sarah has worked for the Welsh Traditional Buildings Forum, specifically working on a website aimed at owners of old buildings. Through the course she has learned how old buildings differ from modern ones, and focussed on the different use of materials and how the buildings are constructed. She now possesses basic skills in carpentry, stone masonry and lime plastering, stating that she would recommend the course to everyone. The course has exceeded her expectations, and has continued her desire to stay within the heritage construction industry.





Poppy Potter

“Go for it! We need more women in non-traditional jobs, so let’s support each other!”

A qualified energy assessor from London, Poppy gave up her full time salary at a major building contractor for ‘a chance in a lifetime’ opportunity to join the course. Stating that life is ‘too short to be stuck in an office’ she acted on her desire to gain a more practical occupation and has learned many new skills.

In addition to learning more about the theory of heritage construction, its materials and construction techniques, she has also enjoyed being able to use tools and processes she has never seen before. After successfully winning the Beacon Bursary Challenge with her idea to create an online shop specialising in women’s work wear, Poppy would love to continue down that path and remain within the industry.



You can find out more about Heritage Construction training and education opportunities from the Canolfan Tywi Centre:

Phone: **01558 824271**

Address: Canolfan Tywi Centre, Dinefwr Farm, Llandeilo,
Carmarthenshire, SA19 6RT